

Apêndices

Apêndice A – Protocolo de investigação: breve explicação do estudo, consentimento informado, questionário sociodemográfico e instrumentos de avaliação (PAAQ-PT, AAQ II, EASD 21, SDQ para pais).

Breve explicação do estudo

Pedimos-lhe que leia este pequeno texto. Antes de decidir colaborar neste estudo, pode colocar as questões que entender.

Sou aluna do Instituto Superior Miguel Torga de Coimbra, encontrando-me neste momento a frequentar o Mestrado em Psicologia Clínica. Esta investigação tem como principal objetivo validar para a população Portuguesa o Questionário Parental de Aceitação e Ação (QAAP) o qual avalia a forma como os pais gerem as suas próprias reações perante os estados emocionais dos seus filhos. A validação deste novo instrumento visa explorar as suas qualidades psicométricas e analisar de que forma está associado a outros construtos psicológicos.

A sua participação é muito importante. No entanto, ela é **voluntária e anónima** (o que significa que não tem de colocar o seu nome em qualquer momento). Todos os dados recolhidos têm garantia de **confidencialidade** e servem somente para investigação científica.

Os questionários apenas são válidos quando preenchidos por completo, por isso pedimos-lhe que tenha muita atenção para não deixar nenhuma pergunta para trás.

Encontro-me disponível para qualquer esclarecimento acerca do estudo.

Muito obrigada pela sua colaboração!

Contacto da investigadora: Adeline Conceição Navega- adelinenavega@gmail.com



Consentimento Informado

Declaro que fui esclarecido(a) acerca dos objetivos e procedimentos do presente estudo. Aceito participar de livre vontade e autorizo o uso dos meus dados para os fins relacionados com esta pesquisa.

☐ Declaro que li a informação acima apresentada, compreendi as explicações e que participo voluntariamente no estudo.

Dados Demográficos

Sexo: F ☐ M ☐

Idade: _____

Estado Civil: Casado/a ☐; Divorciado/a ☐; União de Facto ☐; Viúvo/a ☐; Outro: _____

Anos de escolaridade

(ex., 11º ano, indicar 11; licenciatura de 3 anos, indicar 15): _____

PAAQ-PT

(Cheron, Ehrenreich, & Pincus, 2009)

(Tradução portuguesa de Cunha, Xavier, Galhardo, & Navega, 2018)

Instruções: Em baixo encontra-se uma lista de afirmações. Por favor, assinale qual o grau em que considera que cada uma se aplica a si. Use a seguinte escala para fazer a sua escolha:

	1	2	3	4	5	6	7
	Nunca Verdadeiro	Raramente Verdadeiro	Poucas vezes verdadeiro	Algumas vezes verdadeiro	Frequentemente verdadeiro	Quase sempre verdadeiro	Sempre verdadeiro
1	Sou capaz de agir em relação aos medos, preocupações e sentimentos do meu(minha) filho(a) mesmo que não tenha a certeza de qual a coisa certa a fazer.					1	2 3 4 5 6 7
2	Quando me sinto ansioso(a) ou em baixo/deprimido(a), não consigo ajudar o(a) meu(minha) filho(a) a lidar com os seus medos, preocupações ou sentimentos.					1	2 3 4 5 6 7
3	Quando tenho pensamentos ou sentimentos que não gosto em relação ao meu(minha) filho(a), tento suprimi-los, procurando simplesmente não pensar nisso.					1	2 3 4 5 6 7
4	Não há problema se o(a) meu(minha) filho(a) se sentir em baixo/deprimido(a) ou ansioso(a).					1	2 3 4 5 6 7
5	Raramente me preocupo em ter sob controlo os medos, preocupações ou sentimentos do meu(minha) filho(a).					1	2 3 4 5 6 7

AAQ II – QUESTIONÁRIO DE ACEITAÇÃO E ACÇÃO

(Bond et al., 2011)

(Tradução e adaptação de Pinto-Gouveia, Gregório, Dinis, & Xavier, 2012)

Instruções:

Em baixo encontra-se uma lista de afirmações. Por favor assinale a veracidade de cada uma, em função de como se aplica a si. Use a seguinte escala para fazer a sua escolha:

Nunca Verdadeiro	Muito raramente verdadeiro	Pouco verdadeiro	Algumas vezes verdadeiro	Frequentemente verdadeiro	Quase sempre verdadeiro	Sempre verdadeiro
1	2	3	4	5	6	7

	1	2	3	4	5	6	7
1. Não há qualquer problema quando me lembro de algo desagradável.							
2. As minhas experiências e memórias dolorosas dificultam que eu viva uma vida que valorize.							
3. Tenho medo dos meus sentimentos.							
4. Não ser capaz de controlar as minhas preocupações e sentimentos é algo que me preocupa.							
5. As minhas memórias dolorosas impedem-me de ter uma vida em pleno.							

Questionário de Capacidades e de Dificuldades (SDQ-Por)

(Goodman, 1997)

(Versão portuguesa Fleitlich, Fonseca, Gaspar, & Loureiro, 2004)

Instruções: Encontra a seguir 25 frases. Para cada uma delas marque, com uma cruz, um dos seguintes quadrados: Não é verdade; É um pouco verdade; É muito verdade. Ajuda-nos muito se responder a todas as afirmações o melhor que puder, mesmo que não tenha a certeza absoluta ou que a afirmação lhe pareça estranha. Por favor, responda com base no comportamento da criança nos últimos seis meses ou neste ano escolar.

	Não é verdade	É um pouco verdade	É muito verdade
É sensível aos sentimentos dos outros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
É irrequieto/a, muito mexido/a, nunca para quieto/a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Queixa-se frequentemente de dores de cabeça, dores de barriga ou vômitos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partilha facilmente com as outras crianças (guloseimas, brinquedos, lápis, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Enerva-se muito facilmente e faz muitas birras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

EADS-21

(Lovibond & Lovibond, 1995)

(Versão portuguesa de Pais-Ribeiro, Honrado, & Leal, 2004)

Instruções: Por favor leia cada uma das afirmações abaixo e assinale 0, 1, 2, ou 3 para indicar quanto cada afirmação se aplicou a si durante a semana passada. Não há respostas certas ou erradas. Não leve muito tempo a indicar a resposta em cada afirmação.

A classificação é a seguinte:

- 0 - Não se aplicou nada a mim
 - 1 - Aplicou-se a mim algumas vezes
 - 2 - Aplicou-se a mim muitas vezes
 - 3 - Aplicou-se a mim a maior parte das vezes
-

- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
| 1. Tive dificuldades em acalmar-me. | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 2. Senti a minha boca seca. | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 3. Não consegui sentir nenhum sentimento positivo. | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 4. Senti dificuldades em respirar. | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 5. Tive dificuldade em tomar iniciativa para fazer coisas. | 0 | 1 | 2 | 3 |

Apêndice B - Pedidos de autorizações aos autores dos instrumentos



José Luis Pais Ribeiro <jlpr@fpce.up.pt>
para eu ▾

Cara colega

Autorizamos o uso da versão da DASS 21 que traduzimos e estudámos para uso com a população portuguesa.

cordialmente

José Luis Pais Ribeiro
jlpr@fpce.up.pt
mobile phone: (351) 965045590
web page: <http://sites.google.com/site/jpaisribeiro/>
ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-2882-8056>
ResearchGate: https://www.researchgate.net/profile/Jose_Pais-Ribeiro/publications



Maria Filomena Gaspar <ninigaspar@fpce.uc.pt>
para eu ▾

Bom dia

Obrigada pelo seu cuidado ético mas o SDQ não necessita de autorização.

Encontra na plataforma aberta sdqinfo

Bom trabalho

M. Filomena

...



Sónia Gregório <sm_gregorio@hotmail.com>
para eu ▾

Estimada Adeline,

junto envio o questionário em questão, bem como o respectivo artigo de adaptação.
Votos de um excelente trabalho,

Atentamente,

Sonia Martins Gregorio
Ph.D., Clinical psychologist & Mindfulness instructor